

# Effigy (efigie)

## **Término**

### **Término**

Effigy

### **Idioma**

Inglés (Estados Unidos) (214)

### **Área Especialidad**

Humanidades y de las Artes (406)

### **Disciplina**

Arte y Diseño (471)

### **Temática**

Escultura

### **Definición del término**

Model of a person.

### **Fuente / Autor (del término)**

Lewin, A. (2001). Diccionario bilingüe de términos de arte / Bilingual Dictionary of Art Terms. Comunidad de Madrid, Consejería de Educación.

### **Contexto del término**

Ornate carving of a man in chainmail. His head is on a pillow; he is holding a sword with a shield at his side; his feet are resting on a lion. The face area is heavily worn away.

Yorkshire Museum Handbook entry: 'A large and fine monumental effigy in chainarmour, which served as a boundary mark of the parish of St. Margaret, in Walmgate; being half-buried in the ground against a wall on the east side of Newtgate.'

### **Fuente / Autor (del contexto)**

York Museums Trust. (2021). Effigy. Retrieved 13 January 2021, from

[https://www.yorkmuseumstrust.org.uk/collections/search/item/?id=15446&search\\_query=bGIta](https://www.yorkmuseumstrust.org.uk/collections/search/item/?id=15446&search_query=bGIta)

## **Español**

### **Equivalente en español**

efigie

### **Categoría gramatical**

Nominal (221)

### **Variante de traducción**

Imagen, figura

### **Información geográfica de la variante en español**

México (Mex.) (192)

### **Definición del término en español**

Un modelo de una persona.

### **Fuente / Autor (del término en español)**

Fatás Cabeza, G., & Borrás Gualis, G. (1999). Diccionario de términos de arte y elementos de arqueología, heráldica y numismática. Alianza Editorial.

### **Contexto del término en español**

Paradójicamente, la estatua en el Museo de las Culturas de Oaxaca adquirió a principios de la década de 1950 una fama especial basada en el deseo de legitimar su calidad estética al compararla con piezas del antiguo Egipto. De ahí que varios estudiosos la sigan llamando erróneamente “El Escriba de Cuilapan”. La maestría en la elaboración de las efigies zapotecas y egipcias es indiscutible, pero una comparación somera hace evidente que las de barro de Oaxaca no portan los instrumentos de un escribano, como en el caso de las esculturas de piedra africanas.

### **Fuente / Autor (del contexto en español)**

Urcid, J. (mayo-junio 2013). Efigies de cerámica benizaa. Arqueología Mexicana, (121),18-24.

## **Multimedia**

### **Imagen**

**Fuente / Autor imagen**

Externa

**URL de la fuente (imagen)**

Efigie del dios viejo del fuego. El México Antiguo, Salas de Arte prehispánico. Museo Amparo. Recuperado el 20 de enero de 2021 de <https://museoamparo.com/colecciones/pieza/2937/efigie-del-dios-viejo-del-fuego>

**Notas para la traducción****Opciones no recomendadas**

Monigote